

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«**Российский государственный гуманитарный университет**»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
Учебно-научный центр компьютерной лингвистики

Межкультурное взаимодействие

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Магистерская программа: Фундаментальная и компьютерная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Межкультурное взаимодействие

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

д.ф.н. проф. В.И.Подлеская

Ответственный редактор:

д.ф.н. проф. Н.Р.Сумбатова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ компьютерной лингвистики

№ 5 от 26 марта 2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Пояснительная записка.....	
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	
1.2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	
1.3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	
2.	Структура дисциплины.....	
3.	Содержание дисциплины.....	
4.	Образовательные технологии.....	
5.	Оценка планируемых результатов обучения.....	
5.1	Система оценивания.....	
5.2	Критерии выставления оценки по дисциплине.....	
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	
6.1	Список источников и литературы.....	
6.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	
6.3	Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	
9.	Методические материалы.....	
9.1	Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	
9.2	Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	
9.3	Иные материалы.....	

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Курс призван подготовить магистрантов к международной профессиональной коммуникации на английском языке. Это, прежде всего, предполагает умение ориентироваться в огромном массиве профессиональной информации: находить, отбирать и критически оценивать нужную научную литературу. Для этого необходимо иметь представление о современных научных школах, направлениях, терминологии – и тех англоязычных изданиях, бумажных и электронных ресурсах, которые формируют актуальный академический ландшафт. Кроме того, в рамках курса магистры должны приобрести необходимый багаж для того, чтобы самостоятельно осуществлять те виды деятельности, которые являются неотъемлемой частью функционирования в академической среде: умение подать заявку на международную конференцию, подготовить презентацию и хэндаут, прочитать доклад, правильно представить свои результаты на постерной сессии, уметь взаимодействовать с аудиторией в ходе обсуждения, адекватно интерпретировать замечания рецензентов и проч. В ходе практических занятий магистранты знакомятся с новейшими англоязычными публикациями, посвященными разным областям лингвистики; читают, переводят и реферируют тексты разных академических жанров (статьи в ядерных журналах, главы монографий, терминологические словари, учебно-справочная литература и др.). Прививаются также навыки работы с англоязычными электронными лингвистическими ресурсами – корпусами, базами данных, компьютерными картами. Кроме того, значительное внимание уделяется работе с устными академическими жанрами, используются аудио- и видеозаписи докладов на международных конференциях, лекций, научно-популярных выступлений.

Курс направлен на решение следующих задач:

- Научить слушателей ориентироваться в огромном массиве профессиональной информации: находить, отбирать и критически оценивать нужную научную литературу.
- Дать представление о современных научных школах, направлениях, терминологии – и тех англоязычных изданиях, бумажных и электронных ресурсах, которые формируют актуальный академический ландшафт.
- Привить умения необходимые для того, чтобы самостоятельно осуществлять те виды деятельности, которые являются неотъемлемой частью функционирования в академической среде: умение подать заявку на международную конференцию, подготовить презентацию и хэндаут, прочитать доклад, правильно представить свои результаты на постерной сессии, уметь взаимодействовать с аудиторией в ходе обсуждения, адекватно интерпретировать замечания рецензентов и проч.
- Познакомить с новейшими англоязычными публикациями, посвященными разным областям лингвистики; научить читать, переводить и реферировать тексты разных академических жанров (статьи в ядерных журналах, главы монографий, терминологические словари, учебно-справочную литературу и др.).
- Привить навыки работы с англоязычными электронными лингвистическими ресурсами – корпусами, базами данных, компьютерными картами.
- Помочь овладеть устными академическими жанрами, научить понимать на слух доклады на международных конференциях, лекции, научно-популярные выступления.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-3 Способен органи-	УК-3.2 Умеет распреде-	Знать:

<p>зовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</p>	<p>лять роли в условиях командного взаимодействия</p>	<ul style="list-style-type: none"> – нормы и правила командной работы, принципы их выработки и принятия в команде; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания об установленных нормах и правилах командной работы; – нести ответственность за общий результат; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками учета особенностей собственного поведения, поведения других участников и команды в целом при реализации своей роли в команде.
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; – морфологические, синтаксические и лексические особенности с учетом функционально-стилевой специфики изучаемого иностранного языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественнополитических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; – понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; – детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; – выделять значимую информацию из прагматических текстов справочноинформационного и рекламного характера; – вести диалог, соблюдая

		<p>нормы речевого этикета, используя различные стратегии;</p> <ul style="list-style-type: none"> – выстраивать монолог; – заполнять деловые бумаги; – вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного – выступления/письменного – доклада по изучаемой проблеме; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – системой изучаемого иностранного языка как целостной системой; – грамматическими категориями изучаемого иностранного языка; – способами построения простого, сложного предложений изучаемого иностранного языка.
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.2 Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей, конфессий, социальных групп с соблюдением этических и межкультурных норм</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные закономерности развития лингвистики в контексте мирового научного процесса; – механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; – национально-культурные особенности социального и речевого поведения представителей иноязычных культур; – специфику религии и философии как форм духовной культуры и социальных феноменов; – особенности этнокультурных различий, связанных со спецификой религиозного сознания; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – оперировать основными знаниями в области лингвистики и автоматической обработки естественного языка на основе их критического

		<p>осмысления;</p> <ul style="list-style-type: none"> – адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; – находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими иноязычную информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; – оперировать основными знаниями в области лингвистики на основе их критического осмысления; – ориентироваться в современной культурно- религиозной ситуации в России и в мире; – проводить анализ культурных различий, обусловленных особенностями религиозно- философской основы менталитета; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками критического осмысления лингвистических явлений; – речевым этикетом межкультурной коммуникации; – навыками понимания и терпимого отношения к различным религиозномировоззренческим позициям.
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Межкультурное взаимодействие» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Иностранный язык в профессиональной деятельности, Методология исследовательской деятельности и академическая культура.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество
---------	---------------------	------------

		часов
3	Лекции	8
3	Практические занятия	12
Всего:		20

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 52 академических часа.

3. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 1-2	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics An Overview by G. Nunberg/T. Wasow Applied Linguistics by G. R. Tucker
2	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 3-4	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Computers and Language by J. Hobbs Discourse Analysis by D. Tannen
3	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 5-6	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics History of Modern Linguistics by F. Newmeyer Language and the Brain by S. Crain
4	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 7-8	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Endangered Languages by A. Woodbury Grammar by S. Chung/G. Pullum
5	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 9-10	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Linguistics and Literature by D. Freeman Language and Thought by D. Slobin
6	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 11-12	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Language Diversity by B. Comrie Languages in Contact by D. Winford
7	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 13-14	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Language Variation and Change by S. Thomason

		What is 'Correct' Language?: Prescriptivism by E. Finegan
8	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 15-16	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Machine Translation by M. Kay Meaning (Pragmatics & Semantics) by W. Ladusaw
9	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 17-18	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Multilingualism by G. Valdés Neurolinguistics by L. Menn
10	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 19-20	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics Slips of the Tongue: Windows to the Mind by V. Fromkin Sociolinguistics by W. Wolfram
11	Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи. Кейсы 21-22	Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics The Sounds of Speech by M. Halle Writing by W. Bright

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- домашние задания	5 баллов	30 баллов
- выполнение заданий на семинаре	5 баллов	10 баллов
- участие в соревновании	20 баллов	20 баллов
Промежуточная аттестация – зачет		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная	Традиционная шкала	Шкала
--------------	--------------------	-------

шкала			ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

В качестве домашних заданий предлагаются задания следующих типов:

Реферирование текста из рекомендованного списка: хэндаут или презентация. Выполнение практического задания.

Зачет ориентирован на следующие контрольные вопросы

1. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи.
2. Прикладная лингвистика.
3. Компьютерная лингвистика.
4. Дискурсивный анализ.
5. Документирование исчезающих языков.
6. Язык и мозг.
7. Языковое многообразие.
8. Языковые контакты.
9. Языковые изменения.
10. Прескриптивная лингвистика.
11. Языковое значение.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Обязательная литература

1. Кочетова Л.А. Английский рекламный дискурс в динамическом аспекте. Автореферат. – 2013.
2. Кузьменкова Юлия Борисовна. Английский язык для социологов = English for social studies: учебник и практикум для академического бакалавриата / Кузьменкова Юлия Борисовна, Жаворонкова Анна Робертовна; Ю. Б. Кузьменкова, А. Р. Жаворонкова; Нац. исслед. ун-т "Высш. шк. экономики". - Москва: Юрайт, 2015. - 333 с.; 22 см.
3. Свириденко О. Ю. Формирование системы контроля курса "Английский для академических целей"[Текст] = The Formation of the System of Control of the Course "English for Academic Purposes" (Case Study of 3 rd and 4 th year Students of the Faculty of Mechanics and Mathematics at Moscow State University): (на примере студентов III-V курсов механико-математического факультета МГУ) / Ольга Юрьевна; О. Ю. Свириденко // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2013. - № 1. - С. 53-60.
4. Hewings Martin. Advanced grammar in use: a self-study reference and practice book for advanced learners of English with answers / Hewings Martin; Martin Hewings. - 3. ed. - Cambridge [etc.]: Cambridge Univ. Press, 2013. - IX, 294 p. :
5. Infotech - English for computer users / Esteras Santiago Remacha; Santiago Remacha Esteras. - Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2014. Infotech - English for computer users: Student's

book / Santiago Remacha Esteras. - 2014. - VIII, 168 p.: ill. - (Cambridge professional English).

Рекомендованная литература

1. Ерманова Б. Б. Коммуникативные стратегии и тактики прерывания речевого общения в английской коммуникативной культуре[Текст] = Communicative strategies and tactics of interruption in **English** communicative culture / Бакытгуль Балатовна ; Б. Б. Ерманова // Политическая лингвистика. - 2014. - № 2 (48). - С. 223-228. -
2. Киклевич Александр Константинович Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / Киклевич Александр Константинович; А. К. Киклевич. - Харьков: Гуманитар. центр, 2014. - 442 с.
3. Корнеева М. Г. Динамические процессы в лингвостилистике электронной деловой переписки на английском языке[Текст] = Dynamic Processes in the Linguo-stylistics of **English** Electronic Business Correspondence / Мария Геннадьевна ; М. Г. Корнеева // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2014. - № 2. - С. 172-176. -
4. Кузьменкова Юлия Борисовна Английский язык для социологов = **English** for social studies: учебник и практикум для академического бакалавриата / Кузьменкова Юлия Борисовна, Жаворонкова Анна Робертовна; Ю. Б. Кузьменкова, А. Р. Жаворонкова; Нац. исслед. ун-т "Высш. шк. экономики". - Москва: Юрайт, 2015. - 333 с.; 22 см.
5. Розина Р. И. Русская разговорная речь сквозь призму лексикографии и английского языка[Текст] = Russian Everyday Speech Through the Lens Lexicography and Versus **English** Speech / Р. И. Розина ; Р. И. Розина // Известия РАН. Серия литературы и языка. - 2015. - Т. 74, № 4. - С. 47-58. - Примеч. в сносках. - Библиогр.: с. 57-58 (21 назв.).
6. Свириденко О. Ю. Формирование системы контроля курса "Английский для академических целей"[Текст] = The Formation of the System of Control of the Course "**English** for Academic Purposes" (Case Study of 3rd and 4th year Students of the Faculty of Mechanics and Mathematics at Moscow State University) : (на примере студентов III-V курсов механико-математического факультета МГУ) / Ольга Юрьевна ; О. Ю. Свириденко // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2013. - № 1. - С. 53-60. -
7. Шадрова Е. В. "English for Academics": принципы разработки учебного курса[Текст] = English for Academics: principles for the Development of the Course / Екатерина Викторовна, Светлана Викторовна; Е. В. Шадрова, С. В. Боголепова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2015. - № 2. - С. 114-125.
8. Шаталова Н. А. О двух аспектах функционирования английского языка в глобальном мире[Текст] = On Two Aspects of the Functioning of the **English** Language in a Global World / Наталья Александровна ; Н. А. Шаталова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2014. - № 2. - С. 141-147.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science

Scopus	
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsu.ru/ru/bases>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

1. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 1-2.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества

<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

An Overview by G. Nunberg/T. Wasow

Applied Linguistics by G. R. Tucker

2. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 3-4.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества

<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Computers and Language by J. Hobbs

Discourse Analysis by D. Tannen

3. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 5-6.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

History of Modern Linguistics by F. Newmeyer
Language and the Brain by S. Crain

4. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 7-8.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Endangered Languages by A. Woodbury
Grammar by S. Chung/G. Pullum

5. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 9-10.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Linguistics and Literature by D. Freeman
Language and Thought by D. Slobin

6. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 11-12.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Language Diversity by B. Comrie
Languages in Contact by D. Winford

7. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 13-14.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Language Variation and Change by S. Thomason
What is 'Correct' Language?: Prescriptivism by E. Finegan

8. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 15-16.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>

Machine Translation by M. Kay
Meaning (Pragmatics & Semantics) by W. Ladusaw

9. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи
Разбор кейсов 17-18.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>
Multilingualism by G. Valdés
Neurolinguistics by L. Menn

10. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи Разбор кейсов 19-20.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>
Slips of the Tongue: Windows to the Mind by V. Fromkin
Sociolinguistics by W. Wolfram

11. Описание лингвистики как дисциплины – внутренняя структура и междисциплинарные связи Разбор кейсов 21-22.

Источники: статьи, размещенные на сайте Американского лингвистического общества
<http://www.linguisticsociety.org/resource/articles-domain-linguistics>
The Sounds of Speech by M. Halle
Writing by W. Bright

9.2 Другие материалы

Все необходимые для обучения материалы даются на лекциях и практических занятиях.